

TEXTUAL CULTURES

Texts, Contexts, Interpretation

10:1

WINTER 2016

Editor-in-Chief: DANIEL E. O'SULLIVAN

Editor: EDWARD BURNS

Editor: MARTA WERNER

Editor: HEATHER ALLEN

Editor: ALVARO BARBIERI

Editor: JOHN A. WALSH

Editor: MICHELANGELO ZACCARELLO

Editor: DARIO DEL PUPPO

Founding Editor: H. WAYNE STOREY

Board of Editorial Advisors:

GEORGE BORNSTEIN, *University of Michigan*

JOSEPH BRAY, *University of Sheffield*

MARINA BROWNLEE, *Princeton University*

PHILIP GARY COHEN, *University of Texas, Arlington*

JUAN CARLOS CONDE, *Oxford University*

TERESA DE ROBERTIS, *Università di Firenze*

OGDEN GOELET, *New York University*

PHILIP GOSSETT, *University of Chicago*

D. C. GREETHAM, *City University of New York*

DAVID KASTAN, *Yale University*

JEROME J. MCGANN, *University of Virginia*

RAIMONDA MODIANO, *University of Washington*

BARBARA OBERG, *Princeton University*

PETER SHILLINGSBURG, *Loyola University, Chicago*

MARTHA NELL SMITH, *University of Maryland*

G. THOMAS TANSALLE, *John Simon Guggenheim Memorial Foundation*

RICHARD TRACHSLER, *Universität Zürich*

Textual Cultures 10.1

Contents

ISSUES OF MEDIATION AND TRANSLATION

Dominique Zino

- The Invisible Hand of the Lyric:
Emily Dickinson's Hypermediated Manuscripts
and the Debate over Genre 1

Mateusz Antoniuk

- This Page Will Cry . . . Which Page? Whose Tears?
Słowacki, Yeats, Materiality of the Text
and Theory of Representation 37

Simone Celine Marshall

- The 1807 edition of *The Book of the Duchess* 56

Jean-Jacques Vincensini

- La traduction face aux *Romans de Mélusine*
de Jean d'Arras et Couldrette 74

BOOK REVIEWS

- DAVIS, Caroline and David JOHNSON, eds. 2015.
The Book in Africa: Critical Debates. 83

Rachel Bower

- REZEK, Joseph. 2015.
*London and the Making of Provincial Literature:
Aesthetics and the Transatlantic Book Trade, 1800–1850.* 85
Caroline Wigginton

TODOROVIC, Jelena. 2016.
*Dante and the Dynamics of Textual Exchange:
Authorship, Manuscript Culture, and the Making of the Vita Nova.* 88
Maggie Fritz-Morkin

NOTES ON CONTRIBUTORS 92

THE SOCIETY FOR TEXTUAL SCHOLARSHIP 94